

法律构造：通过代理人付款

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

从法律角度看，以比特币缴纳市政账单的纳税人并不是用比特币向市政府付款。他将比特币转入由 Bitcoin Suisse 控制的地址，Bitcoin Suisse 出售或记入这些币，并将相应金额的瑞士法郎支付至市政府的账户。就该笔入账转账而言，中介机构充当市政府的收款代理人；从经济上看，它则是向纳税人购买这些币的买方。市政府的债权自始至终都是瑞士法郎债权，只有在法郎到账时才告清偿，相关条件将到账时间定为 T+1。¹ 因此，这一安排既符合瑞士私法关于金钱债务应以所欠货币的法定支付手段清偿的一般规则（《瑞士债务法》（CO）第 84 条第 1 款），也符合将税费定义为法郎金额的各项税法。² 这一安排还有一个常被忽视的第二层后果。由于市政府从未取得这些币，该交易并不会使市政府成为加密资产和数字资产交易的一方。市政府无需钱包、托管安排、针对波动性资产的会计政策，也无需任何监管机构的许可。所有受监管的职能均由中介机构履行：在必要时识别付款人身份、交易监控、地址筛查、兑换和付款。市政府的法律地位与任何允许其债务人通过自选支付服务付款的债权人相同，就像它接受经由收单机构以信用卡支付的款项一样。

1 涵盖哪些税种

2023 年的新闻稿提到自然人和法人的税款，这一表述需要结合提契诺州的税制来理解。在提契诺州，州税务局负责核定所得税和财富税以及利润税和资本税。市镇税则是将市镇的税率乘数（*multiplicatore*）适用于州基本税额计算得出，并由市镇自行通过其分期缴款通知和最终结算单征收。³ 因此，卢加诺市可以为市镇税提供比特币和 USDT 支付方式，因为这些账单由其开具。州税以及由州代征的联邦直接税则不在此列。居住在卢加诺的纳税人会收到来自两个机关的税单，但只能通过 Plan B 缴纳其中的市镇部分。对于将卢加诺与楚格进行比较的人而言，这一划分十分重要。如下文比较所述，楚格州对州税务局开具的税单接受比特币和以太币支付。卢加诺的方案范围更广，因为它涵盖该市开具的所有账单，包括罚款、规费和收费，并且接受 USDT。但它的范围也更窄，因为它只覆盖税负中的市镇部分，而提契诺州本身仅在小额行政规费上接受此类支付。

实务提示。以比特币或 USDT 缴纳卢加诺账单，会对付款人产生市政门户网站未加说明的后果：

- 对个人而言，以比特币付款构成对私人资产的处置。根据《联邦直接税法》第 16 条第 3 款，私人动产的资本利得原则上免税，除非该个人被认定为职业交易者。
- 对公司而言，付款会实现这些币上的任何收益或损失，并计入应税利润。
- 1% 的手续费属于支付成本。对公司而言，可按通常方式作为营业费用扣除。
- 付款仅在 T+1 生效。在期限最后一天付款的，可能会逾期到账。
- 对于较大金额，付款人须预期中介机构会像任何受监管交易所一样，提出身份识别和资金来源方面的问题。
- 多缴款项仅以法郎退还至账单持有人名下的银行账户。

2 注释

1. City of Lugano, “Pay with crypto” (见上文) (由 Bitcoin Suisse 代表市政府收款并兑换; T+1 生效; 仅以瑞士法郎退款)。
2. 1911 年 3 月 30 日《关于补充瑞士民法典的联邦法》(第五编: 债务法), SR 220, 第 84 条第 1 款 (“Geldschulden sind in gesetzlichen Zahlungsmitteln der geschuldeten Währung zu bezahlen”) 及第 2 款 (以非付款地本国货币计价的债务, 可按到期日价值以本国货币支付, 除非约定须按原币种履行), <https://www.droit-bilingue.ch/de-fr/2/22/220-84-96.html>。
3. Legge tributaria del 21 giugno 1994, RL 640.100 (截至 2026 年 1 月 1 日的版本), 第 1a 条第 1 款 (州基本税额是计算市镇税的基础, 并援引 LT 第 276 条), <https://m3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/580>; Legge organica comunale, RL 181.100, 第 13 条第 1 款 c 项 (由市镇大会或市议会确定税率乘数) 及第 110 条第 1 款 b 项 (由市政执行机构 (Municipio) 征收税款并对欠缴者强制执行), <https://m3.ti.ch/CAN/RLeggi/public/index.php/raccolta-leggi/legge/num/65>。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/lugano-the-legal-construction-payment-through-an-agent